

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

## SEKCJA 1: IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI / MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

Data utworzenia: 11.03.2016  
Data aktualizacji: 11.03.2016

Wersja: 1

1.1 Identyfikacja preparatu:

### ***TERSY Proszek do prania***

1.2 Zastosowanie:

Zastosowania zidentyfikowane: Proszek do prania ręcznego i w pralkach automatycznych.  
Zastosowania odradzane: nie określono.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

**P.W. KAMAL Aleksander Kamiński**

ul. Miechowska 10  
85-875 Bydgoszcz  
[www.kamal.com.pl](http://www.kamal.com.pl)  
kamal@kamal.com.pl  
tel. (+48) 52 345-05-49

1.4 Numery telefonów alarmowych

997 - policja  
998 – straż pożarna  
999 – pogotowie ratunkowe  
112 – numer alarmowy

## SEKCJA 2: IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

2.1 Klasyfikacja mieszaniny

**Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 (CLP)**

Eye Irrit. 2, H319  
Skin Irrit. 2, H315

2.2. Elementy oznakowania



Uwaga

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

**H319** - Działa drażniąco na oczy.  
**H315** Działa drażniąco na skórę.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Zwroty wskazujące środki ostrożności:

P102 Chronić przed dziećmi

P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

P332+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

## 2.3. Inne zagrożenia

Substancja spełnia kryteria dla jej zaklasyfikowania jako PBT zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, Aneks XIII – nie

Substancja spełnia kryteria dla jej zaklasyfikowania jako vPvB zgodnie z Rozporządzeniem (WE) Nr 1907/2006, Aneks XII – nie dotyczy

Inne zagrożenia nie odzwierciedlone w klasyfikacji - nieznane

## SEKCJA 3: SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

3.1. Substancja: nie dotyczy

3.2 Mieszanina:

Substancja	Nr CAS	Nr WE	% wag.	Klasyfikacja Rozp.1272/2008
Węglan sodowy	497-19-8	207-838-8	10,0-20,0	Eye Irrit. 2, H319
Kwas alkilobenzenosulfonowy	85536-14-7	287-494-3	< 2,0	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1C, H314
Alkohole tłuszczowe C11-13 rozgałęzione oksyetylenowany (5-20 molami tlenu etylenu)	68439-54-3	-	< 1,0	Acute Tox. 4 H302 Eye Dam. 1, H318

Produkt zawiera < 0,5% kompozycji zapachowej

Pełne brzmienia zwrotów H oraz akronimy symboli, klas zagrożenia i kodów kategorii podano w sekcji 16. Karty charakterystyki

## SEKCJA 4: ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

**Uwagi ogólne:** Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania zamieszczonych na etykiecie. Przy wystąpieniu symptomów lub w wypadkach wątpliwych zasięgnąć rady lekarza.

**Wdychanie:** nie dotyczy

**Kontakt z oczami:** Przemywać dużą ilością czystej wody przez 15 minut utrzymując powieki otwarte. W przypadku pojawienia się zaczerwienienia, bólu i zaburzenia wzroku, należy skonsultować się z okulistą.

**Kontakt ze skórą:** Zdjąć zanieczyszczoną odzież i obficie zmywać skórę letnią, bieżącą wodą.

**Połknięcie:** Jeżeli nastąpi połknięcie, nie prowokować wymiotów. Wyplukać usta wodą. W przypadku nieustających dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Pokazać opakowanie lub etykietę.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

## 4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Informacje dotyczące prawdopodobnych dróg narażenia

**Kontakt z oczami:** działa drażniąco na oczy

**Wdychanie:** Może wydzielać gazy, opary lub pyły, które są mocno drażniące dla układu oddechowego.

**Kontakt ze skórą:** działa drażniąco na skórę.

**Spożycie:** Może powodować podrażnianie gardła lub żołądka.

Objawy wynikające z nadmiernej ekspozycji

**Kontakt z oczami :** Do poważnych objawów można zaliczyć: ból, łzawienie, zaczerwienienie

**Wdychanie:** Brak konkretnych danych

**Kontakt ze skórą:** Do poważnych objawów można zaliczyć: podrażnienie, zaczerwienienie

**Spożycie:** Do poważnych objawów można zaliczyć: bóle żołądka

## 4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

W przypadku wątpliwości lub nasilających się objawów zawsze konsultować się z lekarzem. Osobie nieprzytomnej NIGDY nie podawać niczego doustnie.

**Informacje dla lekarza:** Leczyć objawowo.

---

## SEKCJA 5: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

---

### 5.1. Środki gaśnicze

**Odpowiednie środki gaśnicze:** Użyć środka gaśniczego, właściwego dla otaczającego ognia.

**Nieodpowiednie środki gaśnicze:** Nie stosować zwartych strumieni wody.

### 5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:

**Zagrożenia ze strony substancji lub mieszaniny:** Woda zanieczyszczona tą substancją musi być zebrana i zabezpieczona. Nie dopuścić, aby przedostała się do systemów wodnych, cieków oraz studzienek

**Niebezpieczne produkty spalania:** Brak konkretnych danych

### 5.3. Informacje dla straży pożarnej:

**Szczególne środki zabezpieczające dla straży pożarnej:** Szybko izolować teren przez wyprowadzenie wszystkich osób z najbliższej okolicy wypadku, jeżeli wybuchł pożar. Nie należy podejmować żadnych działań, które stwarzałyby ryzyko dla kogokolwiek chyba, że jest się odpowiednio przeszkolonym.

**Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków:** Strażacy powinni nosić odpowiednie urządzenia ochronne oraz indywidualne aparaty oddechowe z maską zakrywającą całą twarz i działającą przy dodatnim ciśnieniu. Podstawowy poziom ochrony podczas wypadków chemicznych zapewnia odzież stosowana przez strażaków (włączając hełmy, buty ochronne i rękawice), zgodna z normą europejską EN 469

---

## SEKCJA 6: POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

---

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, sprzęt ochronny i procedury w sytuacjach awaryjnych

#### 6.1.1. Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy:

Ewakuować ludzi z okolicznych terenów. Nie udzielać zezwolenia na wejście - niepotrzebnemu i niezabezpieczonemu personelowi. Zapewnić właściwą wentylację. W razie niewystarczającej wentylacji, należy nosić odpowiednią maskę. Założyć odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

## 6.1.2. Dla osób udzielających pomocy:

Jeśli dla usuwania produktu potrzebna jest odzież specjalna, zapoznać się z informacjami w sekcji 8, dotyczącymi materiałów właściwych i nieodpowiednich. Patrz także informacje w sekcji "Dla osób nienależących do personelu udzielającego pomocy"

## 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zapobiegać rozprzestrzenianiu się oraz przenikaniu do kanalizacji, rowów i rzek.

## 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zebrany produkt złożyć w zamkniętych pojemnikach z zachowaniem środków ostrożności

## 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Informacje dotyczące kontaktu w sytuacji awaryjnej podano w sekcji 1.

Informacje dotyczące odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej podano w sekcji 8.

Informacje dotyczące dodatkowej obróbki odpadów podano w sekcji 13.

## SEKCJA 7: POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

7.1.1. Podczas stosowania i przechowywania przestrzegać ogólnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Unikać uwolnienia do środowiska

7.1.2. Nie jeść, nie pić i nie palić w czasie użytkowania. Myć ręce podczas przerw i po zakończonej pracy.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać w opakowaniach oryginalnych, w pomieszczeniach krytych, suchych, w temperaturze w granicach 3,0- 30,0°C Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Nie magazynować razem ze środkami spożywczymi.

### 7.3. Szczególne zastosowanie końcowe – Nie znane

## SEKCJA 8: KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 8.1. Parametry dotyczące kontroli

Dopuszczalne krajowe wartości narażenia zawodowego

Podstawa prawna: Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dn. 29 listopada 2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U.02.217.1833) z późniejszymi zmianami

Wartości DNEL i PNEC

Składnik	DNEL	PNEC
Węglan sodu	Wdychanie DNEL dla pracowników (długoterminowe) 10 mg/m <sup>3</sup>	-
	Wdychanie DNEL dla ogółu społeczeństwa (krótkoterminowe) 10 mg/m <sup>3</sup>	-

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Wartości NDS, NDSCh, NDS

Składnik	Nr CAS	NDS	NDSCh	NDSP
-	-	-	-	-

8.2. Kontrola narażenia

**Stosowne techniczne środki kontroli:**

Wentylacja ogólna i/lub miejscowy wyciąg w celu utrzymania stężenia czynnika szkodliwego w powietrzu poniżej ustalonych wartości dopuszczalnych stężeń. Miejscowy wyciąg jest preferowany, ponieważ umożliwia kontrolę emisji u źródła i zapobiega rozprzestrzenianiu się na cały obszar pracy.

**Indywidualne środki ochrony:** Należy właściwie dobrać odzież ochronną do miejsca pracy, zależnie od stężenia i ilości mieszaniny.

**Ochrona oczu lub twarzy:** konieczna, okulary ochronne, w przypadku możliwości kontaktu ze skórą stosować dodatkowo osłonę twarzy.

**Ochrona skóry:** konieczna, rękawice ochronne odporne na działanie chemikaliów.

**Ochrona dróg oddechowych:** maska oddechowa z filtrem

**Ochrona ciała:** konieczna - ubranie ochronne

**Zagrożenia termiczne:** brak danych

**Kontrola narażenia środowiska:** Nie należy dopuścić do przedostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby.

**Środki ochronne i higieny osobistej:** natychmiast zmienić zanieczyszczone ubranie. Wymyć ręce i twarz po pracy z mieszaniną. Nie jeść, nie pić w miejscu pracy

**Środki ochrony indywidualnej w czasie użytkowania produktu:**

- rękawice gumowe
- okulary ochronne lub ochrona twarzy
- odzież ochronna

**Uwaga:**

Stosowane środki ochrony osobistej powinny spełniać wymogi rozporządzenia Ministra Gospodarki z 21 grudnia 2005r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz.U. nr 259, poz. 2173).

---

## SEKCJA 9: WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

---

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Wygląd –proszek w kolorze kremowo - białym z niebieskimi, zielonymi i czerwonymi granulkami

Zapach - charakterystyczny dla użytego zapachu

Próg zapachu – Brak danych

pH – 5,0-7,0

Temperatura topnienia/krzepnięcia – Brak danych

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia – Brak danych

Temperatura zapłonu – Brak danych

Szybkość parowania – Brak danych

Palność (ciała stałego, gazu) – Nie dotyczy

Górna/dolna granica palności lub górna/dolna granica wybuchowości – Brak danych

Prężność par – Brak danych

Gęstość par – Brak danych

Gęstość względna [ g/cm<sup>3</sup> ] (20°C) – 0,9 -1,1

Rozpuszczalność – w wodzie

Współczynnik podziału: n-oktanol/woda

Temperatura samozapłonu - Nie dotyczy

Temperatura rozkładu - Nie dotyczy

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

Lepkość - Brak danych  
Właściwości wybuchowe - Nie dotyczy  
Właściwości utleniające - Nie dotyczy

9.2. Inne informacje  
Brak innych danych

## SEKCJA 10: STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

### 10.1. Reaktywność

W warunkach składowania i obchodzenia się zgodnie z przeznaczeniem – brak reaktywności.

### 10.2. Stabilność chemiczna

W normalnych warunkach stosowania i magazynowania mieszanina jest stabilna.

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Brak przy przechowywaniu i stosowaniu zgodnym z przeznaczeniem.

### 10.4. Warunki, których należy unikać

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

### 10.5. Materiały niezgodne

Nie są znane

### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane przy stosowaniu zgodnym z przeznaczeniem produktu

## SEKCJA 11: INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Składnik	Nr CAS	Dawka	Wartość	Jednostka
Węglan sodowy	497-19-8	LD <sub>50</sub> – szczur doustnie	2800	mg/kg
		LC <sub>50</sub> - szczur inhalacja	>2300	mg/m <sup>3</sup> /2h
Kwas alkilobenzenosulfonowy	85536-14-7	LD <sub>50</sub> – szczur doustnie	1470	mg/kg
		LD <sub>50</sub> –królik skóra	>2000	mg/kg

**Działanie drażniące:** Działa drażniąco na oczy. Działa drażniąco na skórę

**Potencjalne zagrożenia dla ludzi i potencjalne symptomy:**

**Ostra toksyczność:** w oparciu o dostępne dane dotyczące substancji produkt nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

**Rakotwórczość:** w oparciu o dostępne dane dotyczące substancji produkt nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

**Korozja:** w oparciu o dostępne dane dotyczące substancji produkt nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

**Podrażnienie:** Działa drażniąco na oczy i na skórę

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

**Mutagenność:** w oparciu o dostępne dane dotyczące substancji produkt nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

**Toksyczność przy powtórny przyswojeniu:** w oparciu o dostępne dane dotyczące substancji produkt nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

**Uczulanie:** w oparciu o dostępne dane dotyczące substancji produkt nie spełnia kryteriów klasyfikacji.

**Toksyczność dla reprodukcji:** w oparciu o dostępne dane dotyczące substancji produkt nie spełnia kryteriów

**Pozostałe informacje:**

prawdopodobne drogi narażenia: oczy i skóra.

## SEKCJA 12: INFORMACJE EKOLOGICZNE

### 12.1 Toksyczność

Składnik	Nr CAS	Dawka	Wartość	Jednostka
Węglan sodu	497-19-8	LD <sub>50</sub> – ryby ( <i>Gambusia affinis</i> )	740	mg/l/(96h)
		LD <sub>50</sub> – ryby ( <i>Lepomis macrochirus</i> )	300	mg/l/(96h)
		LD <sub>50</sub> –bezkęgowce ( <i>Ceriodaphnia sp.</i> )	200-227	mg/l/(48h)

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu - Substancje powierzchniowo-czynne zawarte w tym produkcie spełniają wymogi dotyczące biodegradowalności podane w rozporządzeniu 648/2004/WE.

### 12.3. Zdolność do bioakumulacji

Nadwęglan sodu: Produkty degradacji tej substancji nie akumuluje.

Węglan sodu: Nie ulega akumulacji w organizmach

12.4. Mobilność w glebie - Brak danych

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB - Brak danych

12.6. Inne szkodliwe skutki działania - Brak dostępnych danych.

## SEKCJA 13: POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Postępować zgodnie z przepisami prawa obowiązującym na danym terenie. Dokładnie opróżnione opakowania po produkcie podlegają systemowi odbioru odpadów komunalnych.

Podstawa prawna:

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach (Dz. U. nr 62/2001 poz. 628) z późniejszymi zmianami

Ustawa z dnia 11 maja 2001 o opakowaniach i odpadach opakowaniowych ( Dz. U. nr 63/2001 poz. 638) z późniejszymi zmianami

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

## SEKCJA 14: INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

- 14.1. Numer UN - Nie dotyczy
- 14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN - Nie dotyczy
- 14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie - Nie dotyczy
- 14.4. Grupa pakowania - Nie dotyczy
- 14.5. Zagrożenia dla środowiska - Nie dotyczy
- 14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników - Nie dotyczy
- 14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC - Nie dotyczy

## SEKCJA 15: INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

- Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach. (Dz.U. 2011, nr 63, poz. 322.) z późniejszymi zmianami.

- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 14/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE z późniejszymi zmianami.

- Rozporządzenie komisji (UE) 2015/830 z dnia 28 maja 2015 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz. Urz. UE L 353 z 31 grudnia 2008 roku) z późniejszymi zmianami.

- Dyrektywą 2008/98/WE, 2014/955/EU, Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1357/2014

- Ustawa z dnia 14 grudnia 2012r. o odpadach (Dz.U. 2013 poz.21)

- Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowym (Dz.U.2013 poz. 888)

- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy. (Dz.U. 2002, nr. 217 poz.1833 z późniejszymi zmianami).

## SEKCJA 16: INNE INFORMACJE

### Zwroty H:

**H302** Działa szkodliwie po połknięciu.

**H314** Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

**H318** Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

**H319** Działa drażniąco na oczy.

### Zalecane ograniczenia w stosowaniu:

Produkt przeznaczony do użytku konsumenckiego

### Porady szkoleniowe

Przed użyciem zapoznać się z kartą charakterystyki



# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU

## Wyjaśnienie skrótów i akronimów stosowanych w karcie charakterystyki

**CAS** (Chemical Abstracts Service)

**Numer WE** oznacza jeden z trzech numerów wymienionych poniżej:

- numer przypisany substancji w Europejskim Wykazie Istniejących Substancji o Znaczeniu Komercyjnym (EINECS)
- numer przypisany substancji w Europejskiej Liście Substancji Notyfikowanych (Elincs)
- numer w wykazie substancji chemicznych wymienionych w publikacji Komisji Europejskiej "No-longer polymers"

**NDS** - najwyższe dopuszczalne stężenia substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy

**NDSch** - najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe

**NDSP** - najwyższe dopuszczalne stężenie pułapowe

**Numer UN** - Numer rozpoznawczy materiału (numer ONZ, numer UN)

**ADR** - europejska umowa dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych,

### Inne źródła informacji

**IUCLID** International Uniform Chemical Information Database

**ESIS** European Chemical Substances Information System

### Informacje dodatkowe:

Dane dla substancji zarejestrowanych: <http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

Informacje zamieszczone w karcie charakterystyki mają na celu opisanie produktu jedynie z punktu wymagań bezpieczeństwa. Użytkownik jest odpowiedzialny za stworzenie warunków bezpiecznego używania produktu i to on bierze na siebie odpowiedzialność za skutki wynikające z niewłaściwego stosowania niniejszego produktu.